

# La langue française dans le monde

## Parcours pédagogique

**Thèmes :** La langue française, les mots et les accents francophones, la littérature francophone

**Niveau :** A2-B1

**Public :** adolescents

**Durée indicative :** 45 à 60 minutes par séquence

**DÉCOUVERTE DU THÈME** ..... page 2 

Trouver un point commun.  
Émettre des hypothèses.


### SÉQUENCES À LA CARTE

#### Séquence « La place du français dans le monde »

pages 3  et 4 

##### Objectifs communicatifs

Mutualiser ses connaissances.

-  Comprendre et résumer une animation.
- Décrypter une présentation.

##### Culture francophone


La place et le rôle du français dans le monde.  
La Journée internationale de la Francophonie.

#### Séance « Pourquoi le français ? »

pages 5  et 6 

##### Objectifs communicatifs

Découvrir pourquoi des pays parlent français.  
Définir différents statuts.

-  Découvrir la situation linguistique d'un pays.

##### Culture francophone


L'histoire du français dans le monde.

#### Séquence « Le(s) français »

pages 7  et 8 

##### Objectifs communicatifs

Comprendre et mettre en scène des expressions francophones.

-  Identifier et géolocaliser des accents.

##### Culture francophone


Quelques expressions francophones.  
Les accents de la Francophonie.

#### Séquence « La littérature francophone »

pages 9  et 10 

##### Objectifs communicatifs

Mutualiser ses connaissances.

-  Découvrir des auteurs francophones.
- Présenter un livre.

##### Culture francophone

Quelques exemples de littérature francophone.  
Le prix des 5 continents.

**TÂCHE COLLABORATIVE** ..... page 11 

Rédiger une affiche publicitaire.

Pictogrammes utilisés :



guide enseignant(e)



fiche d'activités (apprenants)



support textuel



support audio



support vidéo



support iconographique

Ce dossier contient un parcours pédagogique composé :

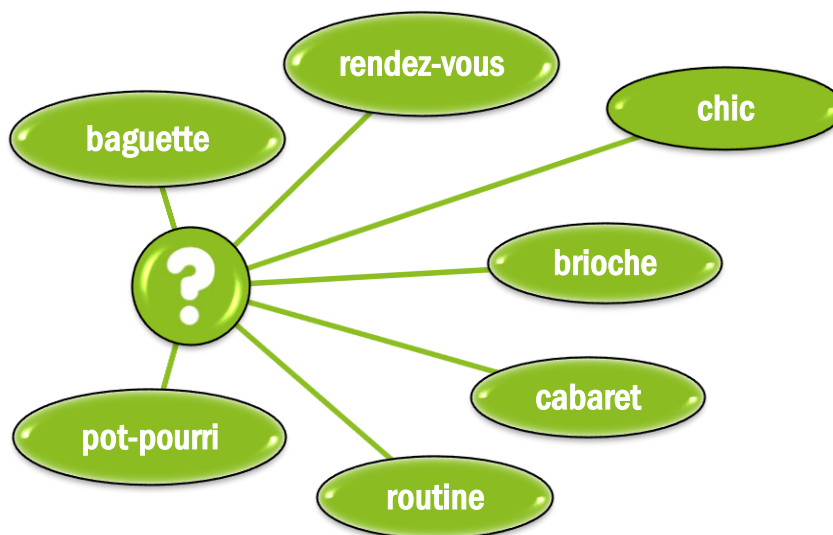
- d'une découverte du thème,
- de 3 séquences « à la carte »,
- d'une tâche collaborative.

Chaque séquence comprend une fiche d'activités pour les apprenants et une fiche d'accompagnement pour le professeur comportant des suggestions de mise en œuvre des activités ainsi que les corrigés. Les séquences « à la carte » sont utilisables indépendamment les unes des autres et sans ordre établi. La tâche collaborative finale est réalisable quel que soit le nombre de séquences traitées.



GUIDE ENSEIGNANT(E) : DÉCOUVERTE DU THÈME

Recopier ou projeter le schéma ci-dessous :



Répartir la classe en petits groupes.  
*Retrouvez le point commun entre ces mots.*  
 Mise en commun en groupe-classe à l'oral.

Pistes de corrections / Corrigés :  
 Ce sont des mots français utilisés dans d'autres langues.

*Connaissez-vous d'autres mots français utilisés dans des pays non francophones ? Donnez des exemples.*  
 Mise en commun à l'oral : noter les propositions des apprenants au tableau.

*À votre avis, pourquoi utilise-t-on ces mots français ailleurs ?*  
 Mise en commun en groupe-classe à l'oral. Accepter toutes les propositions qui peuvent être justifiées.

Pistes de corrections / Corrigés :  
 Peut-être parce qu'il n'y a pas de traduction ou peut-être parce qu'ils sont jolis. [...]



**Pour lancer la séquence.** Si possible, prévoir une ardoise ou une feuille et des feutres pour chaque groupe ainsi qu'un sablier ou un chronomètre.

Répartir la classe en petits groupes. Écrire les questions suivantes au tableau :

1. Combien de personnes parlent français dans le monde ? (à +/- 5 millions près)
2. Sur combien de continents est-ce qu'on parle français ?
3. Sur quel continent est-ce qu'on parle le plus français ?
4. Quel est le rang du français parmi les langues du monde ?

En petits groupes. *Concertez-vous pour trouver la réponse aux questions. Partagez votre ardoise/feuille en 4 zones et écrivez les réponses en chiffres en gros dans chaque case. Vous avez 2 minutes !*

Mise en commun : demander aux groupes de lever leur ardoise/feuille pour vérifier quel groupe a le mieux répondu.

Pistes de corrections / Corrigés :

1. 300 millions / 2. 5 continents / 3. Afrique / 4. 5<sup>e</sup> rang (mandarin, anglais, espagnol, arabe, **français**)



**Activité 1** – Inviter les apprenants à lire les propositions de l'activité 1 et lever les éventuels problèmes lexicaux. Montrer la vidéo « La langue française dans le monde » disponible sur la chaîne YouTube de l'OIF (<https://www.youtube.com/watch?v=46HFrpKJ-g&t=13s>) avec le son, de 0'38 à 1'36.

À deux. *Faites l'activité 1 : regardez l'animation et dites si les informations sont vraies ou fausses.*

Mise en commun : lire les questions à voix haute et inviter les apprenants à lever le pouce en cas de bonne réponse et à le baisser en cas de mauvaise réponse. Leur proposer de corriger les erreurs.

Pistes de corrections / Corrigés :

Vrai : 1, 3, 4. / Faux : 2 (**235 millions sur 300**), 5 (**en Afrique**).



**Activité 2** – Montrer la fin de la vidéo.

À deux. *Faites l'activité 2 : regardez l'animation et corrigez les chiffres du résumé.*

Mise en commun : proposer aux apprenants de faire des phrases complètes.

Pistes de corrections / Corrigés :

**+10 %** de locuteurs, **36** pays et territoires, **2<sup>e</sup>** langue apprise, **51** millions d'apprenants, **300** millions d'internautes, **2<sup>e</sup>** langue d'internet

En petits groupes. *Quelle est pour vous l'information la plus étonnante ?*

Mise en commun : chaque groupe expose son choix et l'explique en quelques mots.



**Activité 3** – Écrire « 20 mars » au tableau et demander aux apprenants s'ils savent à quoi correspond cette date.

À deux. *Faites l'activité 3 : lisez le texte de présentation et complétez les mots troués.*

Circuler parmi les groupes pour contrôler la progression de l'activité et aider les apprenants, si nécessaire. Mise en commun : inviter les apprenants à lire à voix haute le texte de présentation.

Pistes de corrections / Corrigés :

Journée / langue / diversité / concours / spectacles / festivals / films / littéraires / gastronomiques

*Quelles activités aimeriez-vous organiser pour la prochaine Journée de la Francophonie ?*

Inciter les apprenants à répondre spontanément.



**Activité 1 – Regarde l’animation et dis si les informations sont vraies ou fausses.**

1. De plus en plus de personnes parlent français.		
2. Tous les francophones parlent français tous les jours.		
3. Le français est langue officielle dans plus de 100 pays.		
4. Le français est la langue officielle des Jeux olympiques.		
5. C’est en Amérique qu’on apprend le plus le français.		

**Activité 2 – Regarde l’animation et corrige les mauvais chiffres donnés dans le résumé.**

Attention : 2 informations sont correctes.



**Activité 3 – Lis la présentation de la journée du 20 mars et complète les mots troués.**

Retrouve les voyelles manquantes !

**Chaque année, le 20 mars, on célèbre la J\_\_rn\_\_ internationale de la Francophonie.**

Sur chaque continent, les francophones fêtent leur l\_ng\_\_ en partage et la d\_v\_rs\_t\_ de la **Francophonie** à travers des c\_nc\_\_rs autour des mots, des sp\_ct\_cl\_s, des f\_st\_v\_ls de f\_lms, les rencontres l\_tt\_r\_\_r\_s, des rendez-vous g\_str\_n\_m\_q\_\_s...



**Pour lancer la séquence.** Écrire au tableau «  $\approx$  67 millions vs  $\approx$  300 millions ».

En petits groupes. *Aujourd'hui, plus de 300 millions de personnes parlent français. Mais toutes ne sont pas françaises. À votre avis, pourquoi est-ce qu'il y a autant de francophones sur la planète ?*

Mise en commun à l'oral.

Pistes de corrections / Corrigés :

Parce que les pays étaient français avant / parce qu'avant c'était la langue la plus importante / parce c'est la langue de la cuisine, de la mode... / parce que c'est une jolie langue...



**Activité 1** – Répartir la classe en binômes et les inviter à observer l'activité 1. Leur préciser que les mots en gras seront expliqués dans l'activité 2. Si possible, faire situer les pays sur un planisphère.

À deux. *Faites l'activité 1 : à votre avis, pour quelle raison chacun de ces pays utilise le français ? Faites les bonnes associations.*

Mise en commun : lire les noms de pays à voix haute et inviter les apprenants à donner l'explication qu'ils pensent être la bonne.

Pistes de corrections / Corrigés :

La Belgique : le pays est né en 1830. Avant, il a vécu sous domination française, hollandaise, espagnole. / La Louisiane : des Acadiens venus du Canada se sont installés dans le pays pour fuir la Révolution française. L'État a été sous domination française. / Haïti + le Sénégal + la Mauritanie : c'est une ancienne **colonie** française. / Le Liban : ce sont des religieux français qui ont créé les écoles et donc, enseigné le et en français. / Le territoire de Pondichéry : C'est un ancien **protectorat** français. / Wallis-et-Futuna : c'est une **Collectivité d'Outre-Mer**, rattachée à la France.



**Activité 2** – Inviter les apprenants à regarder l'activité 2.

Individuellement. *Faites l'activité 2 : colonie, protectorat, collectivité d'outre-mer... Qu'est-ce que c'est ? Remettez les mots dans l'ordre pour avoir l'explication.*

Proposer aux apprenants de comparer leurs phrases deux à deux, puis mettre en commun.

Pistes de corrections / Corrigés :

1. Une colonie est un territoire géré par un autre pays et qui fait partie de la métropole. / 2. Un protectorat est un territoire contrôlé par un autre pays, mais qui reste autonome. / 3. Une collectivité d'outre-mer est un territoire français qui a un statut particulier et ses propres lois.



**Activité 3** – Inviter les apprenants à observer le drapeau de l'activité 3.

À quel pays ce drapeau appartient-il ? À votre avis, le français y est-il langue officielle ?

Mise en commun à l'oral.

Pistes de corrections / Corrigés :

Le Vanuatu. / Oui (le seul pays indépendant du Pacifique), avec le bichelamar (ou bislama) et l'anglais.

Constituer des binômes. Montrer la vidéo <https://www.youtube.com/watch?v=DDoplVmIRWk> avec le son (du début à 1'30).

À deux. *Faites l'activité 3 : regardez la vidéo et corrigez les informations.*

Mise en commun : inviter les apprenants à lire une phrase à voix haute en corrigeant l'erreur.

Pistes de corrections / Corrigés :

/ 2. Plus de 110 / 3. Un tiers / 4. À la maison / 5. Langue officielle / 6. Dès la maternelle.



**Activité 1 – À votre avis, pour quelle raison chacun de ces pays utilise le français ? Fais les bonnes associations.**

 *Attention : 1 information correspond à 3 pays.*

- |                               |   |  |
|-------------------------------|---|--|
| La Belgique *                 | • | • C'est une <b>Collectivité d'Outre-Mer</b> , rattachée à la France.   |
| La Louisiane                  | • | • Ce sont des religieux français qui ont créé les écoles et donc, enseigné le français. Le pays a aussi vécu sous mandat français.       |
| Haïti *                       | • | • C'est une ancienne <b>colonie</b> française.   |
| Le Sénégal *                  | • | • C'est un ancien <b>protectorat</b> français.   |
| La Mauritanie *               | • | • Dans l'Antiquité, les habitants étaient d'origine française. C'était le même peuple.   |
| Le Liban                      | • | • Le pays est né en 1830. Avant, il a vécu sous domination française, hollandaise, espagnole.  |
| Le territoire de Pondichéry * | • | • Des Acadiens venus du Canada se sont installés dans le pays pour fuir la Révolution française. L'État a été sous domination française. |
| Wallis-et-Futuna              | • |  |

\* *Pays où le français est (une des) langue(s) officielle(s)*

**Activité 2 – Colonie, protectorat, collectivité d'outre-mer... Qu'est-ce que c'est ? Remets les mots dans l'ordre pour avoir l'explication.**

1. Une colonie est un territoire \_\_\_\_\_  
⇒ qui / un autre pays / fait partie de / géré / la métropole. / et / par
2. Un protectorat est un territoire \_\_\_\_\_  
⇒ qui / contrôlé / un autre pays, / autonome. / reste / par / mais
3. Une collectivité d'outre-mer est un territoire \_\_\_\_\_  
⇒ qui / un statut particulier / ses propres lois. / français / et / a /

**Activité 3 – Regarde la vidéo et corrige les informations.**



1. Le français est utilisé dans les communications officielles.
2. Dans l'archipel, on parle plus de 200 langues océaniques.
3. Deux tiers de la population parlent toujours français.
4. On parle surtout français à l'école.
5. Dans la Constitution, le français est inscrit comme langue de travail.
6. Les enfants peuvent apprendre le français à partir du collège.



**Pour lancer la séquence.** Écrire les expressions suivantes au tableau :

- a. aller à la chapelle (Belgique) = aller au dos tourné (Cameroun) = ?
- b. avoir un coup de soleil (Haïti) = être kaoté (Burkina Faso) = ?

En petits groupes. *Connaissez-vous une de ces expressions ? Expliquez ou imaginez une explication.*

Mise en commun à l'oral ; proposer à chaque groupe de donner ses explications/faire ses propositions. Faire voter la classe pour la proposition la plus drôle, la plus vraisemblable, la plus bizarre... puis donner les bonnes réponses.

Pistes de corrections / Corrigés :

a = aller boire un verre avec des amis, b = tomber amoureux

**Activité 1** – En petits groupes. *Faites l'activité 1 : lisez ces expressions francophones : identifiez leur pays/zone géographique d'utilisation et retrouvez leur illustration.*

Mise en commun : demander aux groupes de faire leurs propositions et les noter au tableau puis désigner le(s) groupe(s) vainqueur(s). Donner les bonnes réponses si aucun groupe n'a deviné.

Pistes de corrections / Corrigés :

Dans l'ordre des drapeaux : Belgique, Afrique de l'Ouest (Centrafrique, Mali...), France (DROM), Sénégal, Suisse, Québec.

Dans l'ordre des dessins : se chier, virer son pantalon, ambiancer, courir la galipote, dracher, camembérer

À deux ou trois. *Comment dites-vous en français (de France) ? Aidez-vous des dessins !*

Circuler parmi les groupes pour contrôler la progression de l'activité puis mettre en commun à l'oral.

Pistes de corrections / Corrigés :

Dans l'ordre des dessins : tomber, changer d'avis, faire la fête/mettre l'ambiance, chercher des aventures amoureuses, pleuvoir, sentir mauvais/puer des pieds.

En petits groupes. *Choisissez un de ces verbes et imaginez un scénario de court métrage pour l'expliquer.*

Mise en commun : inviter chaque groupe à présenter son scénario devant la classe.

Si les moyens le permettent, faire réaliser les courts métrages.

**Activité 2** – *Pour vous, à quoi ressemble l'accent des Belges, des Sénégalais, des Français, des Suisses et des Québécois ? Prononcez les verbes !*



Demander aux apprenants de reproduire rapidement sur des feuilles de papier les drapeaux malien ou sénégalais et québécois (2 et 6 dans l'activité 1). Faire écouter l'enregistrement « On aime les mots ¼ » (cacher les images) : <https://www.youtube.com/watch?v=14canhtDczM>.

Individuellement. *Vous allez entendre 2 situations. Écoutez attentivement et identifiez chaque accent.*

Demander aux apprenants de lever le bon drapeau en même temps qu'ils écoutent l'enregistrement.

Si possible, prolonger l'activité en montrant les vidéos « On aime les mots » disponibles sur la chaîne *YouTube* de l'OIF (<https://www.youtube.com/channel/UCdfa0YQnDbKa65VITrvUYcw>).

Pistes de corrections / Corrigés :

Situation 1 : Mali/Sénégal, situation 2 : Québec.



**Activité 1 – Lis ces expressions francophones : indique leur pays/zone géographique d'utilisation et retrouve leur illustration.**

Aide-toi des mots qui ressemblent ou de l'idée du mot, de l'expression. Et procède par élimination.

Dracher



Ambiancer



Virer son pantalon



La Réunion



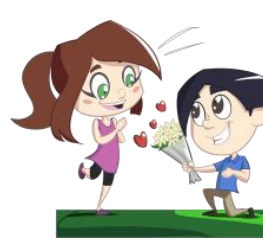
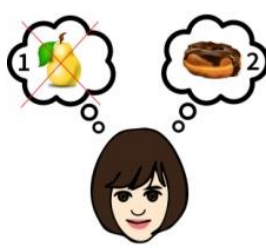
Camembérer



Se chier



Courir la galipote







**Pour lancer la séquence.** Reproduire la grille (1) au tableau. Puis expliquer aux apprenants qu'ils vont devoir retrouver un mot de 9 lettres en faisant une chaîne : chaque lettre doit toucher sa suivante. Donner l'exemple (2) si nécessaire.

É	N	S
C	I	I
R	A	V

U	R	E
S	S	A
C	H	U

(1) En petits groupes. *Quel mot (pluriel) se cache dans cette grille ?*

Laisser réfléchir les apprenants, puis leur donner des indices sous forme de « jeu du pendu » si nécessaire (en commençant par l'initiale). Recueillir la réponse des apprenants à l'oral.

Pistes de corrections / Corrigés :  
Écrivains

En petits groupes. *Quels écrivains ou livres francophones est-ce que vous connaissez ?*  
Mise en commun : inviter chaque groupe à venir noter leurs propositions au tableau.

**Activité 1** – Expliquer aux apprenants que chaque année depuis 2001, l'OIF décerne le « Prix des 5 continents » à un écrivain qui exprime dans sa fiction (roman, récit ou nouvelle) la diversité culturelle francophone.

À deux. *Faites l'activité 1 : observez la photo du lauréat 2015 et la couverture de son roman.*

Laisser les binômes échanger et faire des hypothèses puis faire une mise en commun à l'oral. Accepter toutes les propositions.



**Activité 2** - À deux. *Faites l'activité 2a : lisez les extraits ci-dessous et retrouvez le passage de Congo Inc, le testament de Bismarck.*

Inciter les apprenants à faire des liens entre l'image de la couverture, l'auteur et les mots de l'extrait.

Mise en commun à l'oral : annoncer les numéros à voix haute et demander aux apprenants de lever la main quand le numéro correspond selon eux à *Congo Inc, le testament de Bismarck*. Désigner les vainqueurs.

Pistes de corrections / Corrigés :  
Extrait n°2

Écrire au tableau les titres suivants : *Meursault contre-enquête*, Kamel Daoud (2014) et *Made in Mauritius*, Amal Sewtohl (2013).

À deux. *Redonnez leur titre aux deux autres extraits.*  
Mise en commun à l'oral.

Pistes de corrections / Corrigés :  
*Meursault contre-enquête* : 1, *Made in Mauritius* : 3

**Activité 3** – En petits groupes. *L'OIF veut proposer une édition spéciale « jeune public » du prix des 5 continents. Choisissez votre roman, BD... francophone préféré(e) : présentez-le/la et « vendez-le/la ».*

Mise en commun : chaque groupe présente son livre et la classe désigne celui qui sera candidat au prix des 5 continents « jeune public ».



FICHE D'ACTIVITÉS : LA LITTÉRATURE FRANCOPHONE

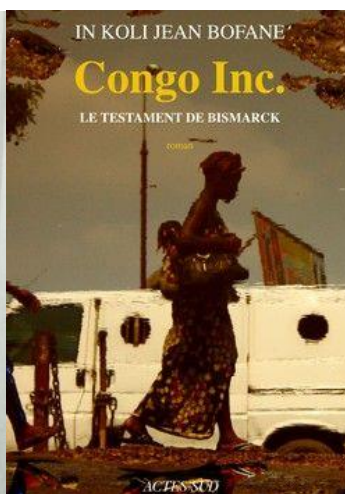
**Activité 1 – Observe la photo du lauréat 2015 et la couverture de son roman. Fais le portrait de In Koli Jean Bofane et imagine la quatrième de couverture du roman.**

Je m'appelle  
In Koli Jean  
Bofane.  
Je suis né en  
RDC, mais je  
vis...

Je suis...

J'aime...

J'écris...



C'est l'histoire de...

**Activité 2 – Lis les extraits ci-dessous et retrouve le passage de Congo Inc, le testament de Bismarck.**

 *Tous les extraits viennent de livres qui ont reçu le prix des 5 continents.*

[...] Donc l'histoire de ce meurtre ne commence pas avec la fameuse phrase, « Aujourd'hui, maman est morte », mais avec ce que personne n'a jamais entendu, c'est-à-dire ce que mon frère Moussa a dit à ma mère avant de sortir ce jour-là : « Je rentrerai plus tôt que d'habitude. » C'était, je m'en souviens, une journée sans. [...]

1

[...] Isookanga reconnaissait facilement les gens venus de Kinshasa à leur regard masqué par des lunettes de soleil. [...] Tout était différent chez eux. Alors que les notables de Wafania s'entêtaient continuellement à s'éponger le front et à faire tourner leurs mouchoirs comme des chasse-mouches, les Kinois, eux, malgré le costume et la cravate serrée, restaient enfoncés dans leurs fauteuils, impassibles sous la chaleur intense. [...]

2

[...] Hormis le chemin de l'école, je ne connaissais vraiment rien de la ville. Mes parents ne sortaient jamais, d'abord parce qu'ils ne connaissaient personne excepté l'oncle Lee Song Hui [...] mais aussi parce que mon père vivait dans la crainte constante d'être déporté de l'île. Ça, je l'ai compris plus tard, et c'était parce que, après son arrivée à Maurice, il avait remarqué que l'oncle Lee Song Hui ne l'avait jamais amené au poste de police pour que l'on fasse ses papiers. [...]

3



Si possible, apporter de grandes feuilles de papier et des crayons, des feutres...

Faire avec les apprenants la liste des « ingrédients » d'une bonne affiche publicitaire (des phrases courtes et percutantes, un bon slogan, des images marquantes...)

Projeter ou lire à voix haute l'annonce suivante :

« Aujourd'hui, nous sommes plus de 300 millions de personnes à parler français au quotidien, pour nos études, pour notre travail... Mais on peut faire mieux !  
Créez l'affiche qui va donner envie à des jeunes de votre âge de parler français.



La Francophonie compte sur vous ! »

En petits groupes. *Préparez votre affiche publicitaire : imaginez un slogan, choisissez des images parlantes, des mots faciles à comprendre quand on ne parle pas français, des noms d'artistes connus...*

Circuler parmi les groupes pour contrôler la progression de l'activité et éventuellement aider les apprenants.

Mise en commun : tour à tour, chaque groupe présente son affiche. La classe vote pour la meilleure.

Mettre les affiches aux points stratégiques de l'établissement.

Crédits photo :  
Séquence « La littérature francophone » : ©Lionel Lecoq

- Organisation internationale de la Francophonie : <http://www.francophonie.org/>
- Présentation de l'OIF : <https://www.youtube.com/watch?v=flFxiqBeSU>

### SÉQUENCE À LA CARTE : LA PLACE DU FRANÇAIS DANS LE MONDE

- La langue française dans le monde :  
<https://www.youtube.com/watch?v=46HFrpkKJ-g>  
<http://observatoire.francophonie.org/qui-parle-francais-dans-le-monde/>
- La journée internationale de la Francophonie :  
<https://www.espacefrancais.com/journee-internationale-de-la-francophonie/>  
<https://www.un.org/fr/events/frenchlanguageday/>

### SÉQUENCE À LA CARTE : POURQUOI LE FRANÇAIS ?

- Série « On aime les mots » :

### SÉQUENCE À LA CARTE : LE(S) FRANÇAIS

- Série « On aime les mots » :  
<https://www.youtube.com/watch?v=14canhtDczM>  
<https://www.youtube.com/watch?v=VPakLIUNPMI>  
<https://www.youtube.com/watch?v=1eiJmDdFtZQ>  
<https://www.youtube.com/watch?v=uXMkmGTIMz0>
- Les expressions imagées d'Archibald :  
<http://www.tv5monde.com/cms/chaine-francophone/lf/p-11171-Les-expressions-imagees-d-Archibald.htm>
- Concours « Dis-moi dix mots » :  
<http://www.dismoidixmots.culture.fr/>
- Quiz de TV5MONDE :  
<https://langue-francaise.tv5monde.com/jouer/quiz/expressions-belges>  
<https://langue-francaise.tv5monde.com/jouer/quiz/expressions-africaines-1>  
<https://langue-francaise.tv5monde.com/jouer/quiz/expressions-africaines-2>  
<https://langue-francaise.tv5monde.com/jouer/quiz/les-expressions-imagees-suissees-darchibald>
- Le Dictionnaire des francophones  
<http://www.dismoidixmots.culture.fr/>  
<https://www.culture.gouv.fr/Sites-thematiques/Langue-francaise-et-langues-de-France/Actualites/Un-dictionnaire-numerique-et-collaboratif-pour-illustrer-et-faire-vivre-la-richeesse-du-francais-dans-le-monde>

### SÉQUENCE À LA CARTE : LA LITTÉRATURE FRANCOPHONE

- Le prix des 5 continents :  
<https://www.francophonie.org/prix-des-5-continents-de-la-francophonie-59>  
[https://www.youtube.com/watch?v=spUZ\\_h6PzZM](https://www.youtube.com/watch?v=spUZ_h6PzZM)  
<https://www.francophonie.org/prix-des-5-continents-de-la-francophonie-lumiere-sur-ledition-2019-779>